

# 2011-12 World Cup 4 – Shanghai, China/Chine - 2011-2012 Coupe du monde no. 4

Updated: Thursday, Dec. 8/ Mise à jour: le jeudi 8 décembre



## Team staff/Membres de l'équipe

Jennifer Cottin – Team Leader/Chef d'équipe  
Frédéric Blackburn – Coach/Entraîneur  
Jeffrey Scholten – Coach/Entraîneur  
Laurent Daignault – Equipment technician/Technicien à l'équipement  
Catherine Martin – Athletic therapist/Thérapeute athlétique  
Hugo Hébert – Doctor/Médecin  
Alexandre Clark – Strength trainer/Préparatrice physique

## Athletes/Athlètes

### Men/Hommes

Remi Beaulieu (Alma, Que.)	500m (2), 1500m
Charle Cournoyer (Longueuil, Que.)	500m (2), 1500m
Michael Gilday (Yellowknife)	500m (1), 1000m
Charles Hamelin (Sainte-Julie, Que.)	500m (2), 1500m
Olivier Jean (Lachenaie, Que.)	500m (1), 1000m
Alexandre St. Jean (Québec)	500m (1), 1000m

### Races/Courses

### Women/Femmes

Vanessa Bélanger-Marceau (Loretteville, Que.)	1000m, 1500m
Sabrina Bourgela (Montreal)	500m (2), 1500m
Kasandra Bradette (St. Félicien, Que.)	500m (1), 1500m
Andréa Do-Duc (Montreal)	1000m, 1500m
Caroline Truchon (Chicoutimi, Que.)	500m (1), 500m (2)
Gabrielle Waddell (Red Deer, Alta.)	500m (1), 500m (2)

### Races/Courses

## Schedule/Horaire

Events/Courses	Shanghai (GMT, +8)	Eastern Time (GMT, -5)
<b>Day 1/Jour 1</b> 500m (1), 500m (2), 1000, 1500m, relay heats Qualifying rounds/Rondes de qualifications	Friday, Dec. 9/Vendredi 9 décembre 9:25 a.m./9 h 25	Thursday, Dec. 8/Jeudi 8 décembre 8:25 p.m./20 h 30
<b>25Day 2/Jour 2</b> 500 (1), 1500m, relay semi-finals Repêchage	Saturday, Dec. 10/Samedi 10 décembre 9:05 a.m./9 h 05	Friday, Dec. 9/Vendredi 9 décembre 8:05 p.m./20 h 05
World Cup session	1 p.m./13 h 00	Friday, Dec. 9/Vendredi 9 décembre Midnight/Minuit
<b>Day 3/Jour 3</b> 500m (2), 1000, relay finals Repêchage	Sunday, Dec.11/Dimanche 11 décembre 8:40 a.m./8 h 40	Saturday, Dec. 10/Samedi 10 décembre 7:40 p.m./19 h 40
World Cup session	1 p.m./13 h 00	Saturday, Dec. 10/Samedi 10 décembre Midnight/Minuit

## 2011-12 World Cup 4 – Shanghai, China/Chine - 2011-2012 Coupe du monde no. 4

Notes on World Cup 3/Notes pour la Coupe du monde no. 3  
Shanghai, China/Chine – Dec. 9-11/9 au 11 décembre



### Team Canada:

- After three World Cups, Canada has won 21 medals (three in the relay): 10 gold, six silver and five bronze.
- Three men and two women, who took part in the last World Cup in Saguenay, Que., will compete in Japan and China. They men are Michael Gilday, Charles Hamelin and Olivier Jean. Hamelin and Gilday were also in Salt Lake City. The two women returning are Caroline Truchon and Gabrielle Waddell – both competed in the first two World Cups.

### Results and information:

- Follow the Canadian team on Speed Skating Canada's Twitter account, [www.Twitter.com/SSC\\_PVC](http://www.Twitter.com/SSC_PVC).
- End of day news releases will be distributed to media and posted on SSC's website ([www.speedskating.ca](http://www.speedskating.ca)) and Twitter.
- Audio (MP3 format) from athletes and coaches will be available on the website with links on the news releases.
- The results web site for the World Cup is: [ISU Short Track](http://ISU Short Track).

### World Cup medals / Médailles aux Coupes du monde

Race Course	Rank Rang	Skater Patineur	Time Temps	World Cup Coupe du monde	Date Date
1000	M 3	Tremblay, François-Louis	1:26.138	1 Salt Lake City	22/10/11
1500 (1)	M 1	Hamelin, Charles	2:15.843	1 Salt Lake City	22/10/11
1500 (1)	W 2	Maltais, Valerie	2:24.519	1 Salt Lake City	22/10/11
Relay	M 1	Canada	6:49.723	1 Salt Lake City	23/10/11
500	W 1	St-Gelais, Marianne	0:43.583	1 Salt Lake City	23/10/11
500	M 2	Hamelin, Charles	0:41.171	1 Salt Lake City	23/10/11
500 (1)	M 1	Jean, Olivier	0:41.290	2 Saguenay	29/10/11
500 (1)	W 1	St-Gelais, Marianne	0:43.974	2 Saguenay	29/10/11
500 (1)	M 2	Hamelin, Charles	0:41.363	2 Saguenay	29/10/11
Relay	W 2	Canada	4:13.728	2 Saguenay	30/10/11
Relay	M 3	Canada	6:51.987	2 Saguenay	30/10/11
500 (2)	M 1	Tremblay, François-Louis	0:41.647	2 Saguenay	30/10/11
500 (2)	M 2	Bastille, Guillaume	0:41.746	2 Saguenay	30/10/11
1000	M 1	Hamelin, Charles	1:26.719	2 Saguenay	30/10/11
1000	W 1	St-Gelais, Marianne	1:30.710	2 Saguenay	30/10/11
1000	M 2	Gilday, Michael	1:28.437	2 Saguenay	30/10/11
1000	M 3	Jean, Olivier	1:28.941	2 Saguenay	30/10/11
1500	M 3	Cournoyer, Charle	2:15.392	3 Nagoya	3/12/11
500	M 1	Jean, Olivier	0:41.478	3 Nagoya	4/12/11
1000 (2)	M 1	Hamelin, Charles	1:25.915	3 Nagoya	4/12/11
1000 (2)	M 3	Gilday, Michael	1:26.909	3 Nagoya	4/12/11

### Les équipes canadiennes:

- Après deux Coupes du monde, le Canada a une récolte de 21 médailles (trois au relais): 10 médailles d'or, six d'argent et cinq de bronze.
- Parmi les athlètes de la formation, il y a trois hommes et deux femmes qui ont participé à la Coupe du monde à Saguenay qui seront au Japon et en Chine. Les hommes sont Michael Gilday, Charles Hamelin et Olivier Jean. Gilday et Hamelin était aussi à salt Lake City. Au retour chez les femmes sont Caroline Truchon et Gabrielle Waddell.

### Pour les résultats et informations:

- Suivez aussi la compétition sur le compte Twitter de PVC, [www.Twitter.com/SSC\\_PVC](http://www.Twitter.com/SSC_PVC).
- Des communiqués de fin de journée seront distribués aux médias et disponibles sur le site web de PVC ([www.patinagedevitesse.ca](http://www.patinagedevitesse.ca)) et Twitter.
- Des extraits audio (format MP3) des athlètes et entraîneurs seront disponibles sur le site web en hyperlien dans les communiqués.
- Le site web pour les résultats de la Coupe du monde: [UPI – Courte piste](http://UPI - Courte piste).



**REMI BEAULIEU from/de Alma, Que./Qué.**

**Age/Âge:** 26 **Born/Né:** Feb./Février 20, 1985, Alma, Que./Qué.

**Years on national team/Années sur l'équipe nationale:** 4th year/4e année

**World Cup medals (individual)/Médailles aux Coupes du monde (individuelle):**

**Gold/Or:** 0; **Silver/Argent:** 1; **Bronze:** 2; **Total:** 3

**Last/Dernière:** Silver/argent, 500m, 2010-11 World Cup 3/Coupe du monde 3

**2011-12 season:**

- Competing in his first World Cups of the season in Japan and China.
- At the World Cup in Japan, was fifth in the first 1000m and penalized in the 500m, finishing in 36th spot. Was also on the relay team that placed eighth.
- At the fall national team selection in September, placed seventh for best two races and sixth in total points.
- At the fall selection, had his best result in 1500m, placing third in the second race.

**Saison 2011-2012:**

- Participera à ses premières Coupes du monde cette saison au Japon et en Chine.
- À la Coupe du monde au Japon, s'est classé cinquième sur 1000m et fut pénalisé au 500m pour un classement au 36e rang. Était aussi huitième avec l'équipe de relais.
- À la sélection de l'équipe nationale en septembre, il s'est classé septième pour ses deux meilleures distances et sixième au total des points.
- À la sélection d'automne, son meilleur résultat était au 1500m – troisième à la deuxième course.

**VANESSA BELANGER-MARCEAU from/de Quebec City/Québec**

**Age/Âge:** 22 **Born/Née:** Dec./décembre 4, 1989, Loretteville, Que./Qué.

**Years on development team/Années sur l'équipe de développement:** 1st year/1e année

**2011-12 season:**

- Competing in her first two career World Cups in Japan in China.
- At the World Cup in Japan, was 27th in the first 1000m and fifth in the 500. Was also on the relay team that placed seventh.
- At the fall national team selection in September, placed 10th for best two races and ninth in total points.
- At the fall selection, had her best result in the 1000m and 1500m, placing 10th in both.

**Saison 2011-2012:**

- Participera à ses deux premières Coupes du monde en carrière au Japon et en Chine.
- À la Coupe du monde au Japon, s'est classé 27e sur 1000m et cinquième au 500m. Était aussi septième avec l'équipe de relais.
- À la sélection de l'équipe nationale en septembre, elle s'est classée 10e pour ses deux meilleures distances et neuvième au total des points.
- À la sélection d'automne, ses meilleurs résultats étaient sur 1000m et 1500m, 10e au cumulatif pour les deux distances.

**SABRINA BOURGELA from/de Montreal**

**Age/Âge:** 21 **Born/Née:** Dec./décembre 7, 1990, Montréal

**Years on development team/Années sur l'équipe de développement:** 2nd year/2e année

**2011-12 season:**

- Competing in her first two career World Cups in Japan in China.
- At World Cup in Japan, skated in both 1000m races finishing 17th in the first and 14th in the second. Was also on the relay team that placed seventh.
- At the fall national team selection in September, placed seventh for best two races and eighth in total points.
- At the fall selection, had her best result in the 1000m and 1500m, placing seventh and fifth, respectively.

**Saison 2011-2012:**

- Participera à ses deux premières Coupes du monde en carrière au Japon et en Chine.
- À la Coupe du monde au Japon, s'est classé 17e au premier 1000m et 14e au deuxième. Était aussi septième avec l'équipe de relais.
- À la sélection de l'équipe nationale en septembre, elle s'est classée septième pour ses deux meilleures distances et huitième au total des points.
- À la sélection d'automne, ses meilleurs résultats étaient sur 1000m et 1500m, septième et cinquième au cumulatif, respectivement.

## 2011-12 World Cup 4 – Shanghai, China/Chine - 2011-2012 Coupe du monde no. 4

**KASANDRA BRADETTE** from/de St-Félicien, Que./Qué.

**Age/Âge:** 22 **Born/Née:** Oct./octobre 10, 1989, St-Félicien, Que./Qué.

**Years on development team/Années sur l'équipe de développement:** 1st year/1e année



### 2011-12 season:

- Competing in her first two career World Cups in Japan in China.
- At World Cup in Japan, was 10th in the first 1000m and 14th in the 500m. Was also on the relay team that placed seventh.
- At the fall national team selection in September, placed ninth for best two races and 10th in total points.
- At the fall selection, had her best result in the 500m, placing seventh overall.

### Saison 2011-2012:

- Participera à ses deux premières Coupes du monde en carrière au Japon et en Chine.
- À la Coupe du monde au Japon, s'est classé 10e au premier 1000m et 14e au 500m. Était aussi septième avec l'équipe de relais.
- À la sélection de l'équipe nationale en septembre, elle s'est classée neuvième pour ses deux meilleures distances et 10e au total des points.
- À la sélection d'automne, son meilleur résultat était sur 500m, septième au cumulatif.

**CHARLE COURNOYER** from/de Boucherville, Que./Qué.

**Age/Âge:** 20 **Born/Né:** June/juin 11, 1991, Longueuil, Que./Qué.

**Years on development team/Années sur l'équipe de développement:** 1st year/1e année

### World Cup medals (individual)/Médailles aux Coupes du monde (individuelle):

**Gold/Or:** 0; **Silver/Argent:** 0; **Bronze:** 1; **Total:** 1

**Last/Dernière:** Bronze, 1500m, 2011-12 World Cup 3/Coupe du monde 3

### 2011-12 season:

- Competing in his first career World Cups in Japan and China.
- At the World Cup in Japan, won his first career medal, bronze, in the 1500m. In the second 1000m race, was penalised and finished in 38th place.
- At the fall national team selection in September, placed ninth for best two races and ninth in total points
- At the fall selection, had his best result in 1500m, placing fifth in the first race.

### Saison 2011-2012:

- Participera à ses premières Coupes du monde de carrière au Japon et en Chine.
- À la Coupe du monde au Japon, a gagné sa première médaille de carrière, bronze, au 1500m. Fut pénalisé à la deuxième course du 1000m pour le 38e rang.
- À la sélection de l'équipe nationale en septembre, il s'est classé neuvième pour ses deux meilleures distances et neuvième au total des points.
- À la sélection d'automne, son meilleur résultat était au 1500m – cinquième à la première course.

**ANDREA DO-DUC** from/de Montreal

**Age/Âge:** 23 **Born/Née:** Feb./février 17, 1988, Montréal

**Years on development team/Années sur l'équipe de développement:** 5th year/5e année

### 2011-12 season:

- Competing her first World Cups of the season in Japan in China.
- At World Cup in Japan, skated in both 1500m race finishing 16th and the second 1000m taking 27th spot. Was also on the relay team that placed seventh.
- At the fall national team selection in September, placed eighth for best two races and seventh in total points.

### Saison 2011-2012:

- Participera à ses premières Coupes du monde cette saison au Japon et en Chine.
- À la Coupe du monde au Japon, s'est classé 27e au deuxième 1000m et 16e au 1000m. Était aussi septième avec l'équipe de relais.
- À la sélection de l'équipe nationale en septembre, elle s'est classée huitième pour ses deux meilleures distances et septième au total des points.

## 2011-12 World Cup 4 – Shanghai, China/Chine - 2011-2012 Coupe du monde no. 4

**MICHAEL GILDAY** from/de Yellowknife

**Age/Âge:** 24 **Born/Né:** Jan./janvier 5, 1987, Iqaluit, Nunavut

**Years on national team/Années sur l'équipe nationale:** 6th year/6e année

**World Cup medals (individual)/Médailles aux Coupes du monde (individuelle):**

**Gold/Or:** 1; **Silver/Argent:** 2; **Bronze:** 3; **Total:** 6

**Last/Dernière:** Bronze, 1000m, 2011-12 World Cup 3/Coupe du monde 3

### 2011-12 season:

- Competed in the two first World Cups of the season and will be in Japan and China.
- At the World Cup in Japan, won bronze in the second 1000m, ninth in the 1500m and eighth with the relay team.
- At the second World Cup, won silver in the 1000m. Won bronze with the relay team. Placed 21st in the 1500m.
- At the first World Cup, finished 17th (penalized) in the 500m and fifth in the first 1500m race. Won gold with the relay team.
- At the fall national team selection in September, placed third for best two races and fourth in total points.
- At the fall selection, had his best results in 1500m, placing first in the first race and taking the 1500m bronze medal. Also had a second place finish in the first 1000m race and also took the two-race total bronze medal.

### Saison 2011-2012:

- A participé aux deux premières Coupes du monde et sera au Japon et en Chine.
- À la Coupe du monde au Japon, a remporté la médaille de bronze sur 1000m (deuxième course), s'est classé neuvième au 1500m et huitième au relais.
- À la deuxième Coupe du monde, a gagné la médaille d'argent sur 1000m et de bronze au relais. A terminé 21e sur 1500m.
- À la première Coupe du monde, s'est classé 17e au 500m et cinquième au deuxième 1500m. A remporté la médaille d'or au relais.
- À la sélection de l'équipe nationale en septembre, il s'est classé troisième pour ses deux meilleures distances et quatrième au total des points.
- À la sélection d'automne, ses meilleurs résultats étaient au 1500m. S'est classé premier à la première course sur 1500m, remportant la médaille de bronze. Aussi, deuxième pendant la première course du 1000m et a mérité la médaille de bronze après deux courses.

**CHARLES HAMELIN** from/de Sainte-Julie, Que./Qué.

**Age/Âge:** 27 **Born/Né:** April/avril 14, 1984, Lévis, Que./Qué.

**Years on national team/Années sur l'équipe nationale:** 9th year/9e année

**World Cup medals (individual)/Médailles aux Coupes du monde (individuelle):**

**Gold/Or:** 16; **Silver/Argent:** 11; **Bronze:** 17; **Total:** 44

**Last/Dernière:** Gold/Or, 1000m, 2011-12 World Cup 3/Coupe du monde 3

### 2011-12 season:

- Competed in the two first World Cups of the season and will be in Japan and China.
- At the World Cup in Japan, won gold in the second 1000m race. Was penalized in the 1500m, taking 19th place, and was eighth in the relay.
- At the second World Cup, won gold in the 1000m, silver in the first 500m and bronze in the relay.
- At the first World Cup in Salt Lake City, won gold in the first 1500m race, silver in the 500m and gold in the relay.
- At the fall national team selection in September, placed first for best two races and first in total points.
- At the fall selection, had only two races that he did not finish first, a second in the first 500m race and third place in the first 1000m race. Won gold in the two-race totals for all three distances.

### Saison 2011-2012:

- A participé aux deux premières Coupes du monde et sera au Japon et en Chine.
- À la Coupe du monde au Japon, a gagné la médaille d'or à la deuxième course du 1000m. Fut pénalisé au 1500 pour une 19e place au classement, et était huitième avec l'équipe du relais.
- À la deuxième Coupe du monde, s'est mérité des médailles d'or sur 1000m, argent au premier 500m et bronze au relais.
- À la première Coupe du monde à Salt Lake City, a remporté la médaille d'or à la première course du 1500m, l'argent au 500m et l'or au relais.
- À la sélection de l'équipe nationale en septembre, il s'est classé premier pour ses deux meilleures distances et premier au total des points.
- À la sélection d'automne, il a fini premier quatre des six courses, deuxième à la première finale du 500m et troisième à la première course du 1000m. Il a remporté la médaille d'or aux trois distances.



## 2011-12 World Cup 4 – Shanghai, China/Chine - 2011-2012 Coupe du monde no. 4

**OLIVIER JEAN** from/de Lachenaie, Que./Qué.

**Age/Âge:** 27 **Born/Né:** March/mars 15, 1984, Lachenaie, Que./Qué.

**Years on national team/Années sur l'équipe nationale:** 6th year/6e année

**World Cup medals (individual)/Médailles aux Coupes du monde (individuelle):**

**Gold/Or:** 4; **Silver/Argent:** 3; **Bronze:** 4; **Total:** 11

**Last/Dernière:** Gold/Or, 500m, 2011-12 World Cup 3/Coupe du monde 3

### 2011-12 season:

- Competed at the second World Cup of the season and will be in Japan and China.
- At the World Cup in Japan, took gold in the 500m and was fourth in the first 1000m race. Was also eighth in the men's relay.
- At World Cup in Saguenay, won gold in first 500m and bronze in both the 1000m and relay.
- At the fall national team selection in September, placed second for best two races and second in total points.
- At the fall selection, had his best results in the 500m and 1500m, placing first in the first 500m race, second in the second 1000m, and taking silver medals in both distances.

### Saison 2011-2012:

- A participé à la deuxième Coupe du monde à Saguenay et sera au Japon et en Chine.
- À la Coupe du monde au Japon, a remporté la médaille d'or au 500m et était quatrième à la deuxième course du 1000m. Était aussi huitième avec l'équipe de relais.
- À Saguenay, a gagné la médaille d'or à la première course sur 500m et celle de bronze au 1000m et relais.
- À la sélection de l'équipe nationale en septembre, il s'est classé deuxième pour ses deux meilleures distances et deuxième au total des points.
- À la sélection d'automne, ses meilleurs résultats étaient au 500m et 1500m. S'est classé premier à la première course sur 500m, deuxième à la deuxième course sur 1000m. Il a remporté la médaille d'argent sur 500m et 1500m.

**ALEXANDRE ST. JEAN** from/de Québec

**Age/Âge:** 18 **Born/Né:** May/mai 13, 1993, Québec

**Years on development team/Années sur l'équipe de développement:** 1st year/1e année

### 2011-12 season:

- Competing in his first two career World Cups in Japan in China.
- At the World Cup in Japan, ranked seventh in the 500m and penalized in the first 1000m race for 16th place. Was also eighth with the relay team.
- At the fall national team selection in September, placed eighth for best two races and total points.
- At the fall selection, had his best results in the 1500m, placing fifth in the first 1500m race and seventh after both races.

### Saison 2011-2012:

- Participera à ses deux premières Coupes du monde en carrière au Japon et en Chine.
- À la Coupe du monde au Japon, s'est classé septième au 500m et fut pénalisé à la première course du 1000m (16e rang). Était huitième avec l'équipe de relais.
- À la sélection de l'équipe nationale en septembre, s'est classé huitième pour ses deux meilleures distances et au total des points
- À la sélection d'automne, ses meilleurs résultats étaient au 1500m. S'est classé huitième à la deuxième course sur 1500m et septième au cumulatif.

**CAROLINE TRUCHON** from/de Chicoutimi, Que./Qué.

**Age/Âge:** 23 **Born/Née:** July/juillet 7, 1988 Chicoutimi, Que./Qué.

**Years on national team/Années sur l'équipe nationale:** 1st year/1e année

### 2011-12 season:

- Competed in the two first World Cups of the season, and will also race in Japan and China.
- At the World Cup in Japan, was 13th in the 500m, 26th in the 1500 after receiving a yellow card and was seventh in the team relay.
- At the World Cup in Saguenay, was eighth in the first 500m, fourth in the second race and won silver in the relay.
- At the first World Cup in Salt Lake City, finished 10th in the 500m, 13th in the 1000m and fourth in the relay.
- At the fall national team selection in September, placed fourth for best two races and fourth in total points.
- At the fall selection, had her best result in the 1000m and 1500m, placing fourth overall in both distances.

### Saison 2011-2012:

- A participé aux deux premières Coupes du monde et sera au Japon et en Chine.
- À la Coupe du monde au Japon, s'est classée 13e au 500m, 26e au 1500m après une infraction (carte jaune) et était septième au relais d'équipe.
- À la deuxième Coupe du monde, était huitième à la première course sur 500m, quatrième à la deuxième et a remporté la médaille d'argent au relais.
- À la première Coupe du monde à Salt Lake City, s'est classée 10e au 500m et 13e au 1000m et quatrième au relais.
- À la sélection de l'équipe nationale en septembre, elle s'est classée quatrième pour ses deux meilleures distances et quatrième au total des points.
- À la sélection d'automne, ses meilleurs résultats étaient aux 1000m et 1500m. S'est classée quatrième au total pour les deux distances.



## 2011-12 World Cup 4 – Shanghai, China/Chine - 2011-2012 Coupe du monde no. 4

**GABRIELLE WADDELL** from/de Red Deer, Alta.

**Age/Âge:** 23 **Born/Née:** Sept./septembre 20, 1988, Red Deer, Alta./Alb.

**Years on national team/Années sur l'équipe nationale:** 1st year/1e année



### 2011-12 season:

- Competed in the two first World Cups of the season, and will also race in Japan and China.
- At the second World Cup, ranked ninth in the first 500m race and 17th in the second (after a penalty).
- At the first World Cup in Salt Lake City, finished 10th in the second 1500m and 12th in the 1000m.
- At the fall national team selection in September, placed fifth for best two races and fifth in total points.
- At the fall selection, had her best result in the 500m and 1000m, placing fourth overall in both distances.

### Saison 2011-2012:

- A participé aux deux premières Coupes du monde et sera au Japon et en Chine.
- À la deuxième Coupe du monde, a terminé neuvième au premier 500m et 17e pour la deuxième (après une pénalité).
- À la première Coupe du monde, s'est classée 10e au deuxième 1500m et 12e au 1000m.
- À la sélection de l'équipe nationale en septembre, elle s'est classée cinquième pour ses deux meilleures distances et cinquième au total des points.
- À la sélection d'automne, ses meilleurs résultats étaient aux 500m et 1000m. S'est classée quatrième au total pour les deux distances.

---

### Other national team athletes/Les autres athlètes de l'équipe nationale

**MARIE-EVE DROLET** from/de Laterrière, Que./Qué.

**Age/Âge:** 29 **Born/Née:** Feb./février 3, 1982, Chicoutimi, Que./Qué.

**Years on the national team/Années sur l'équipe nationale:** 5th year/5e année

### World Cup medals (individual)/Médailles aux Coupes du monde (individuelle):

**Gold/Or:** 1; **Silver/Argent:** 4; **Bronze:** 1; **Total:** 6

**Last/Dernière:** Argent/Silver, 1500m 2010-11 World Cup 6/Coupe du monde 6

### 2011-12 season:

- Competed at the two first World Cups of the season.
- At the World Cup in Saguenay, ranked fourth in the 1000m, eighth in the 1500m and won silver in the relay.
- In the first World Cup, placed sixth in the first 1500m race and fifth in the second. In the women's relay, Canada placed fourth.
- At the fall national team selection in September, placed third for best two races and third in total points.
- At the fall selection, had her best results in the 1000m and 1500m, placing second in the second 1000m race and second in the first 1500m race. She medalled in all three distances, taking silver in the 1000m and 1500m and bronze in the 500m.

### Saison 2011-2012:

- A participé aux deux premières Coupes du monde.
- À la deuxième Coupe du monde, a terminé quatrième sur 1000m, huitième sur 1500m et a remporté la médaille d'argent au relais.
- À la première Coupe du monde, s'est classée sixième au premier 1500m et cinquième au deuxième 1500m. Avec l'équipe du relais, elles étaient au rang quatrième.
- À la sélection de l'équipe nationale, s'est classée troisième pour ses deux meilleures distances et troisième au total des points.
- À la sélection d'automne, ses meilleurs résultats étaient aux 1000m et 1500m. S'est classée deuxième dans la deuxième vague du 1000m et deuxième à la première vague du 1500m. S'est méritée une médaille aux trois distances: argent au 1000m et 1500m et bronze sur 500m.

## 2011-12 World Cup 4 – Shanghai, China/Chine - 2011-2012 Coupe du monde no. 4

**JESSICA HEWITT** from/de Langley, B.C./C.-B.

**Age/Âge:** 25 **Born/Née:** Oct./octobre 9, 1986, Langley, B.C./C.-B.

**Years on national team/Années sur l'équipe nationale:** 4th year/4e année



### 2011-12 season:

- Competed at the two first World Cups of the season.
- At the World Cup in Saguenay, ranked eighth in the 500m and 13th in the 1500m.
- At the first World Cup, finished 16th in the first 1500m and was penalized from the 500m. In the women's relay, Canada placed fourth.
- At the fall national team selection in September, placed sixth for best two races and sixth in total points.
- At the fall selection, had her best result in the 1000m, placing third in the second 1000m race. After fourth and sixth place finishes in the 500m races, she ranked fourth overall in the distance.

### Saison 2011-2012:

- A participé aux deux premières Coupes du monde.
- À la Coupe du monde à Saguenay, a terminé huitième au 500(2) et 13e sur 1500m.
- À la première Coupe du monde, s'est classée 16e au premier 1500m et pénalisé au 500m. Avec l'équipe du relais, elles étaient au rang quatrième.
- À la sélection de l'équipe nationale en septembre, elle s'est classée sixième pour ses deux meilleures distances et sixième au total des points.
- À la sélection d'automne, ses meilleurs résultats étaient aux 1000m. S'est classée troisième dans la deuxième vague du 1000m. S'est méritée la quatrième place au classement total du 500m après des courses en quatrième et sixième place.

**VALÉRIE MALTAIS** from/de La Baie, Que./Qué.

**Age/Âge:** 21 **Born/Née:** July/juillet 4, 1990, La Baie, Que./Qué.

**Years on national team/Années sur l'équipe nationale:** 4th year/4e année

### World Cup medals (individual)/Médailles aux Coupes du monde (individuelle):

**Gold/Or:** 0; **Silver/Argent:** 1; **Bronze:** 1; **Total:** 2

**Last/Dernière:** Argent/Silver, 1500m 2011-12 World Cup 1/Coupe du monde 1

### 2011-12 season:

- Competed at the two first World Cups of the season.
- At the World Cup in Saguenay, ranked ninth in the 1000m, fourth in the 1500m and won the silver medal in the relay.
- In the first World Cup, won silver in the first 1500m and penalized from the second 1500m. In the relay, Canada finished fourth.
- At the fall national team selection in September, placed second for best two races and first in total points.
- At the fall selection, in six individual races she had two firsts, three seconds and one third place. She shared the gold in the overall 500m with St. Gelais, took gold in the 1000m and silver in the 1500m.

### Saison 2011-2012:

- A participé aux deux premières Coupes du monde.
- À la Coupe du monde à Saguenay, a terminé neuvième au 1000, quatrième sur 1500m et a remporté la médaille d'argent au relais.
- À la première Coupe du monde, a remporté la médaille d'argent au premier 1500m et pénalisé du deuxième 1500m. Avec l'équipe du relais, elles étaient au rang quatrième.
- À la sélection de l'équipe nationale en septembre, elle s'est classée deuxième pour ses deux meilleures distances et première au total des points.
- À la sélection d'automne, s'est classée première deux fois, deuxième à trois reprises et troisième une fois. Elle a partagé la médaille d'or au total au 500m avec St-Gelais et a remporté l'or sur 1000m et argent sur 1500m.



## 2011-12 World Cup 4 – Shanghai, China/Chine - 2011-2012 Coupe du monde no. 4

**MARIANNE ST. GELAIS** from/de St. Félicien, Que./Qué.

**Age/Âge:** 21 **Born/Née:** Feb./février 17, 1990, St-Félicien, Que./Qué.

**Years on national team/Années sur l'équipe nationale:** 4th year/4e année

**World Cup medals (individual)/Médailles aux Coupes du monde (individuelle):**

**Gold/Or:** 8; **Silver/Argent:** 2; **Bronze:** 3; **Total:** 13

**Last/Dernière:** Gold/Or, 1000m, 2011-12 World Cup 2/Coupe du monde 2

### 2011-12 Season:

- Competed at the two first World Cups of the season.
- At the World Cup in Saguenay, won gold in the 500m and 1000m, and won silver in the relay.
- At the first World Cup, won gold in the 500m and placed 16th in the 1000m. In the relay, Canada finished fourth.
- At the fall national team selection in September, placed first for best two races and second in total points.
- At the fall selection, in five individual races she had four firsts and one second place finish. She shared the gold in the overall 500m with Maltais, took gold in the 1500m and bronze in the 1000m. Did not compete in the second 1000m races or relays because of a sore thigh.

### Saison 2011-2012:

- A participé aux deux premières Coupes du monde.
- À la Coupe du monde à Saguenay, a gagné la médaille d'or au 500m et 1000m. A remporté la médaille d'argent au relais.
- À la première Coupe du monde, a gagné la médaille d'or au 500m et s'est classée 16e au 1000m. Avec l'équipe du relais, elles étaient au rang quatrième.
- À la sélection de l'équipe nationale en septembre, elle s'est classée première pour ses deux meilleures distances et deuxième au total des points.
- À la sélection d'automne, pendant cinq finales elle s'est classée première quatre fois et deuxième à une reprise. Elle a partagé la médaille d'or au total au 500m avec Maltais et a remporté l'or sur 1500m et bronze sur 1000m. Elle n'a participé pas à la deuxième compétition pour le 1000m et les relais en raison d'une douleur à la cuisse.

**GUILLAUME BASTILLE** from/de Rivière-du-Loup, Que./Qué.

**Age/Âge:** 26 **Born/Né:** July/juillet 21, 1985, Rivière-du-Loup, Que./Qué.

**Years on national team/Années sur l'équipe nationale:** 5th year/5e année

**World Cup medals (individual)/Médailles aux Coupes du monde (individuelle):**

**Gold/Or:** 1; **Silver/Argent:** 2; **Bronze:** 2; **Total:** 5

**Last/Dernière:** Silver/Argent, 500m(2), 2011-12 World Cup 2/Coupe du monde 2

### 2011-12 season:

- Competed at the two first World Cups of the season.
- At the second World Cup, won silver in the 500m (2) and bronze in the relay.
- At the first World Cup, placed 10th in the 500m and 10th 1500m race. Won gold with the relay team.
- At the fall national team selection in September, placed fourth for best two races and fifth in total points.
- At the fall selection, had his best results in 1500m, placing second in both races and taking the 1500m silver medal. Also had a third place finish in the first 1000m race.

### Saison 2011-2012:

- A participé aux deux premières Coupes du monde.
- À la deuxième Coupe du monde, a remporté la médaille d'argent au 500m(2) et bronze au relais.
- À la première Coupe du monde, s'est classé 10e au 500m et 10e 1500m. A remporté la médaille d'or au relais.
- À la sélection de l'équipe nationale en septembre, il s'est classé quatrième pour ses deux meilleures distances et cinquième au total des points.
- À la sélection d'automne, ses meilleurs résultats étaient au 1500m. S'est classé deuxième aux deux courses et a remporté la médaille d'argent sur 1500m. Aussi, troisième pendant la première course du 1000m.

**GABRIEL CHIASSE-POIRIER** from/de Laval, Que./Qué.

**Age/Âge:** 22 **Born/Né:** July/juillet 28, 1989, Montréal

**Years on national team/Années sur l'équipe nationale:** 1st year/1e année

### 2011-12 season:

- Competing in his first career World Cup in Salt Lake City, Utah, placed 10e in the 1000m and 19e in the 1500m. Won gold with the relay team.
- At the fall national team selection in September, placed 10th for best two races and 11th in total points.
- At the fall selection, had his best results in 1000m, placing fourth in the second race and placing sixth overall.

### Saison 2011-2012:

- À la première Coupe du monde, et la première de sa carrière, a terminé 10e au 1000m et 19e à la deuxième course du 1500m. A remporté la médaille d'or au relais.
- À la sélection de l'équipe nationale en septembre, il s'est classé 10e pour ses deux meilleures distances et 11e au total des points.
- À la sélection d'automne, ses meilleurs résultats étaient au 1000m. S'est classé quatrième à la deuxième course et sixième au total sur 1000m.



## 2011-12 World Cup 4 – Shanghai, China/Chine - 2011-2012 Coupe du monde no. 4

**FRANÇOIS HAMELIN** from/de Sainte-Julie, Que./Qué.

**Age/Âge:** 24 **Born/Né:** Dec./décembre 18, 1986, Ste-Julie, Que./Qué.

**Years on national team/Années sur l'équipe nationale:** 5th year/5e année



**World Cup medals (individual)/Médailles aux Coupes du monde (individuelle):**

**Gold/Or:** 0; **Silver/Argent:** 1; **Bronze:** 3; **Total:** 4

**Last/Dernière:** Silver/Argent, 1000m 2010-11 World Cup 5/Coupe du monde 5

### 2011-12 season:

- Competed at the two first World Cups of the season.
- At the World Cup in Saguenay, was eighth in 500m(2), ninth in 1500m and won bronze in the relay.
- At the first World Cup, was sixth in the second 1500m race and was penalized from the 1000m. Won gold in the relay.
- At the fall national team selection in September, placed fifth for best two races and third in total points.
- At the fall selection, had his best results in 500m and 1000m, placing third in both 500m races and the first 1000m race.

### Saison 2011-2012:

- A participé aux deux premières Coupes du monde.
- À la Coupe du monde à Saguenay, a terminé huitième sur 500(2), neuvième sur 1500m et a remporté la médaille de bronze au relais.
- À la première Coupe du monde, s'est classé sixième à la deuxième course du 1500m et pénalisé au 1000m. A remporté la médaille d'or au relais.
- À la sélection de l'équipe nationale en septembre, il s'est classé cinquième pour ses deux meilleures distances et troisième au total des points.
- À la sélection d'automne, ses meilleurs résultats étaient au 500m et 1000m. S'est classé troisième aux deux courses sur 500m et la première course sur 1000m.

**FRANÇOIS-LOUIS TREMBLAY** from/de Alma, Que./Qué.

**Age/Âge:** 31 **Born/Né:** Nov./novembre 13, 1980, Alma, Que./Qué.

**Years on national team/Années sur l'équipe nationale:** 13th year/13e année

**World Cup medals (individual)/Médailles aux Coupes du monde (individuelle):**

**Gold/Or:** 12; **Silver/Argent:** 10; **Bronze:** 13; **Total:** 34

**Last/Dernière:** Gold/Or, 500m, 2011-12 World Cup 2/Coupe du monde 2

### 2011-12 season:

- Competed at the two first World Cups of the season.
- At the second World Cup, won gold in the 500m(2) and bronze in the relay.
- At the first World Cup in Salt Lake City, took the bronze medal in the 1000m and gold in the relay.
- At the fall national team selection in September, placed sixth for best two races and sixth in total points
- At the fall selection, had his best results in 500m, placing second in the second race and taking the 500m silver medal

### Saison 2011-2012:

- A participé aux deux premières Coupes du monde.
- À la Coupe du monde à Saguenay, a remporté la médaille d'or au 500m(2) et une de bronze au relais.
- À la première Coupe du monde, a gagné la médaille de bronze au 1000m et a terminé au sixième rang au deuxième volet du 1500m. Il a remporté la médaille d'or au relais
- À la sélection de l'équipe nationale en septembre, il s'est classé sixième pour ses deux meilleures distances et sixième au total des points
- À la sélection d'automne, ses meilleurs résultats étaient au 500m. S'est classé deuxième à la deuxième course sur 500m course se méritant une médaille d'argent

# 2011-12 World Cup 4 – Shanghai, China/Chine - 2011-2012 Coupe du monde no. 4

## 2011-12 Calendar of events/Calendrier des compétitions 2011-2012



### September/Septembre

16-18 Fall World Cup Short Track Selections/  
Sélection des Coupes du monde d'automne courte piste ..... Montréal

### October/Octobre

21-23 World Cup #1/Coupe du monde #1 ..... Salt Lake City, Utah  
28-30 World Cup #2/Coupe du monde #2 ..... Saguenay, Que./Qué.

### December/Décembre

2-4 World Cup #3/Coupe du monde #3 ..... Nagoya, Japan/Japon  
3-4 Canadian Junior Championship/Championnat canadien junior ..... Calgary  
8-9 National Qualifier/Qualification nationale ..... Calgary  
9-11 World Cup #4/Coupe du monde #4 ..... Shanghai, China/Chine

### January/Janvier

20-22 Canadian Open Championship (Selection #1)/  
Championnat canadien ouvert (Sélection #1) ..... Montréal

### February/Février

3-5 World Cup #5/Coupe du monde #5 ..... Moscow/Moscou  
10-12 World Cup #6/Coupe du monde #6 ..... Dordrecht, Netherlands/Pays-Bas **NEW LOCATION**

### March/Mars

2-4 Championnat mondial junior/World Junior Championship ..... Melbourne, Australia/Australie  
9-11 Sélection de l'équipe nationale #2/ ..... Calgary  
National Team Selection #2  
9-11 World Championship/Championnat du monde ..... Beijing  
23-25 Canadian Short Track Championship, Jr. A and B, neo-senior  
Championnat canadien de courte piste, Jr. A et B, néo-sénior ..... Richmond, B.C./C.-B.  
24-25 Canada West Short Track Championship/  
Championnat de l'ouest du Canada ..... Winnipeg  
24-25 Canada East Short Track Championship/  
Championnat de l'est du Canada ..... À confirmer/TBA, Qué.

# 2011-12 World Cup 4 – Shanghai, China/Chine - 2011-2012 Coupe du monde no. 4

## 2011-12 Short Track Season – World Cup/Saison 2011-2012 courte piste – Coupe du monde



Race Course	Rank Rang	Skater Patineur	Time Temps	World Cup Coupe du monde	Date Date
Relay	W 4	Canada Drolet, Hewitt, Maltais, St-Gelais, Truchon	4:15.605	1 Salt Lake City	23/10/11
Relay	M 1	Canada Bastille, Chiasson-Poirier, Gilday, C. Hamelin, F. Hamelin, Tremblay	6:49.723	1 Salt Lake City	23/10/11
Relay	W 2	Canada Drolet, Maltais, St-Gelais, Truchon	4:13.728	2 Saguenay	30/10/11
Relay	M 3	Canada Bastille, Gilday, Jean, C. Hamelin, F. Hamelin, Tremblay	6:51.987	2 Saguenay	30/10/11
Relay	W 7	Canada Bourgela, Do-Duc, Belanger-Marceau, Bradette, Truchon	4:17.369	3 Nagoya	4/12/11
Relay	M 8	Canada Beaulieu, Gilday, Jean, C. Hamelin, St. Jean	PEN	3 Nagoya	4/12/11
1500 (1)	M 10	Bastille, Guillaume	2:19.626	1 Salt Lake City	22/10/11
500	M 10	Bastille, Guillaume	0:41.827	1 Salt Lake City	23/10/11
1500	M -	Bastille, Guillaume	PEN	2 Saguenay	29/10/11
500 (2)	M 2	Bastille, Guillaume	0:41.746	2 Saguenay	30/10/11
1000 (1)	M 5	Beaulieu-Tinker, Remi	1:27.799	3 Nagoya	3/12/11
500	M 36	Beaulieu-Tinker, Remi	PEN	3 Nagoya	4/12/11
1000 (1)	W 27	Belanger-Marceau, Vanessa	1:36.154	3 Nagoya	3/12/11
500	W 5	Belanger-Marceau, Vanessa	0:45.122	3 Nagoya	4/12/11
1000 (1)	W 17	Bourgela, Sabrina	1:35.042	3 Nagoya	3/12/11
1000 (2)	W 14	Bourgela, Sabrina	1:33.830	3 Nagoya	4/12/11
1000 (1)	W 10	Bradette, Kasandra	1:32.895	3 Nagoya	3/12/11
500	W 14	Bradette, Kasandra	0:46.992	3 Nagoya	4/12/11
1000	M 10	Chiasson-Poirier, Gabriel	1:26.907	1 Salt Lake City	22/10/11
1500 (2)	M 19	Chiasson-Poirier, Gabriel	2:15.220	1 Salt Lake City	23/10/11
1500	M 3	Cournoyer, Charle	2:15.392	3 Nagoya	3/12/11
1000 (2)	M 38	Cournoyer, Charle	PEN	3 Nagoya	4/12/11
1500	W 16	Do-Duc, Andrea	2:34.710	3 Nagoya	3/12/11
1000 (2)	W 27	Do-Duc, Andrea	1:37.413	3 Nagoya	4/12/11
1500 (1)	W 6	Drolet, Marie-Eve	2:24.824	1 Salt Lake City	22/10/11
1500 (2)	W 5	Drolet, Marie-Eve	2:23.193	1 Salt Lake City	23/10/11
1500	W 8	Drolet, Marie-Eve	2:25.378	2 Saguenay	29/10/11
1000	W 4	Drolet, Marie-Eve	1:30.986	2 Saguenay	30/10/11
1500 (1)	M 5	Gilday, Michael	2:14.970	1 Salt Lake City	22/10/11
500	M 17	Gilday, Michael	PEN	1 Salt Lake City	23/10/11
1500	M 21	Gilday, Michael	2:22.663	2 Saguenay	29/10/11
1000	M 2	Gilday, Michael	1:28.437	2 Saguenay	30/10/11
1500	M 9	Gilday, Michael	2:20.619	3 Nagoya	3/12/11
1000 (2)	M 3	Gilday, Michael	1:26.909	3 Nagoya	4/12/11
1500 (1)	M 1	Hamelin, Charles	2:15.843	1 Salt Lake City	22/10/11
500	M 2	Hamelin, Charles	0:41.171	1 Salt Lake City	23/10/11
500 (1)	M 2	Hamelin, Charles	0:41.363	2 Saguenay	29/10/11
1000	M 1	Hamelin, Charles	1:26.719	2 Saguenay	30/10/11
1500	M 19	Hamelin, Charles	PEN	3 Nagoya	3/12/11
1000 (2)	M 1	Hamelin, Charles	1:25.915	3 Nagoya	4/12/11
1000	M 42	Hamelin, François	PEN	1 Salt Lake City	22/10/11
1500 (2)	M 9	Hamelin, François	2:17.142	1 Salt Lake City	23/10/11
1500	M 9	Hamelin, François	2:19.225	2 Saguenay	29/10/11
500 (2)	M 8	Hamelin, François	PEN	2 Saguenay	30/10/11
1500 (1)	W 16	Hewitt, Jessica	2:28.608	1 Salt Lake City	22/10/11
500	W -	Hewitt, Jessica	DNF	1 Salt Lake City	23/10/11
1500	W 13	Hewitt, Jessica	2:26.983	2 Saguenay	29/10/11
500 (2)	W 8	Hewitt, Jessica	PEN	2 Saguenay	30/10/11
500 (1)	M 1	Jean, Olivier	0:41.290	2 Saguenay	29/10/11
1000	M 3	Jean, Olivier	1:28.941	2 Saguenay	30/10/11
1000 (1)	M 4	Jean, Olivier	1:27.284	3 Nagoya	3/12/11
500	M 1	Jean, Olivier	0:41.478	3 Nagoya	4/12/11
1500 (1)	W 2	Maltais, Valerie	2:24.519	1 Salt Lake City	22/10/11
1500 (2)	W -	Maltais, Valerie	PEN	1 Salt Lake City	23/10/11
1500	W 4	Maltais, Valerie	2:24.028	2 Saguenay	29/10/11
1000	W 9	Maltais, Valerie	1:33.114	2 Saguenay	30/10/11
1000 (1)	M 16	St. Jean, Alexandre	PEN	3 Nagoya	3/12/11
500	M 7	St. Jean, Alexandre	0:41.971	3 Nagoya	4/12/11
1000	W 16	St-Gelais, Marianne	PEN	1 Salt Lake City	22/10/11

## 2011-12 World Cup 4 – Shanghai, China/Chine - 2011-2012 Coupe du monde no. 4

500	W	1	St-Gelais, Marianne	0:43.583	1	Salt Lake City	23/10/11
500 (1)	W	1	St-Gelais, Marianne	0:43.974	2	Saguenay	29/10/11
1000	W	1	St-Gelais, Marianne	1:30.710	2	Saguenay	30/10/11
1000	M	3	Tremblay, François-Louis	1:26.138	1	Salt Lake City	22/10/11
1500 (2)	M	6	Tremblay, François-Louis	2:14.862	1	Salt Lake City	23/10/11
500 (1)	M	7	Tremblay, François-Louis	0:41.495	2	Saguenay	29/10/11
500 (2)	M	1	Tremblay, François-Louis	0:41.647	2	Saguenay	30/10/11
1000	W	13	Truchon, Caroline	1:33.521	1	Salt Lake City	22/10/11
500	W	10	Truchon, Caroline	0:44.764	1	Salt Lake City	23/10/11
500 (1)	W	8	Truchon, Caroline	PEN	2	Saguenay	29/10/11
500 (2)	W	4	Truchon, Caroline	0:44.265	2	Saguenay	30/10/11
1500	W	26	Truchon, Caroline	YC	3	Nagoya	3/12/11
500	W	13	Truchon, Caroline	0:44.923	3	Nagoya	4/12/11
1000	W	12	Waddell, Gabrielle	1:31.434	1	Salt Lake City	22/10/11
1500 (2)	W	10	Waddell, Gabrielle	2:25.255	1	Salt Lake City	23/10/11
500 (1)	W	9	Waddell, Gabrielle	0:44.631	2	Saguenay	29/10/11
500 (2)	W	17	Waddell, Gabrielle	PEN	2	Saguenay	30/10/11
1500	W		Waddell, Gabrielle	DNS	3	Nagoya	3/12/11
1000 (2)	W	-	Waddell, Gabrielle	DNS	3	Nagoya	4/12/11





#### **GUILLAUME BASTILLE**

##### **2010-11 season:**

- Won a gold medal (1500m), silver medal (1000m) and two bronze (1000m and 1500m) on World Cup circuit

##### **Saison 2010-2011:**

- A remporté la médaille d'or (100m), d'argent (1000m) et deux de bronze (1000m et 1500m) au circuit de la Coupe du monde 2010-2011.

#### **REMI BEAULIEU**

##### **2010-11 season:**

- Competed in five of six World Cups, earning a silver medal in 500m in Changchun. Also claimed two gold medals and two bronze in the relay.

##### **Saison 2010-2011:**

- A participé à cinq des six Coupes du monde, remportant la médaille d'argent sur 500m à Changchun. S'est aussi mérité deux médailles d'or et deux de bronze au relais.

#### **VANESSA BELANGER-MARCEAU**

##### **2010-11 season:**

- Finished 14th overall at the January 2011 Canadian Open Championship.
- At the second national team selections in March, finished seventh overall in points.

##### **Saison 2010-2011:**

- A terminé 14e au cumulatif du Championnat canadien ouvert 2011 en Janvier.
- À la deuxième sélection en mars, s'est classée septième au cumulatif.

#### **SABRINA BOURGELA**

##### **2010-11 season:**

- Finished 12th overall at the January 2011 Canadian Open Championship, with eighth place after two 1500m races.
- At the University Games in Turkey, placed fourth in the relay, 13th in 500m, eighth in 1000m and 10th in 1500m.
- At the second national team selections in March, finished fifth overall in points, recording a second place finish in 1500m.

##### **Saison 2010-2011:**

- A terminé 12e au cumulatif du Championnat canadien ouvert 2011 en Janvier, se classant huitième après deux courses sur 1500m.
- Aux Jeux universitaires d'hiver en Turquie, s'est classée quatrième au relais, 13e sur 500m, huitième sur 1000m et 10e sur 1500m.
- À la deuxième sélection en mars, s'est classée cinquième au cumulatif. Elle était deuxième sur 1500m.

#### **KASANDRA BRADETTE**

##### **2010-11 season:**

- Suffered an ankle injury at the beginning of the season.
- Finished ninth overall at the 2011 Canadian Open Championship, including third in 500m after two races.
- At the second national team selections in March, finished fourth overall in points. Best finish was first in one 500m race.

##### **Saison 2010-2011:**

- Incommodée par une blessure à la cheville au début de la saison.
- A terminé neuvième au cumulatif du Championnat canadien ouvert 2011, dont troisième après 500m deus courses.
- À la deuxième sélection en mars, s'est classée quatrième au cumulatif. A remporté une des courses sur 500m.

#### **GABRIEL CHIASSON-POIRIER**

##### **2010-11 season:**

- Had his best results at the second national team selections, finishing second overall and in the 3000m and first in the 1500m.

##### **Saison 2010-2011:**

- A connu ses meilleurs résultats À la sélection d'hiver, se classant deuxième au total et sur 3000m et premier sur 1500m.

#### **CHARLE COURNOYER**

##### **2010-11 season:**

- Finished 15th overall at the January 2011 Canadian Open Championship. Was eighth in points after two races in the 1000m.
- At the second national team selections in March, finished ninth overall in points.

##### **Saison 2010-2011:**

- A terminé 15e au cumulatif du Championnat canadien ouvert 2011 en Janvier. S'est classé huitième au cumulatif des deux courses sur 1000m.
- À la deuxième sélection en mars, s'est classé neuvième au cumulatif.

### ANDREA DO-DUC

#### 2010-11 season:

- At the fall national team selection, ranked eighth overall and had second and third finishes in the 500m.
- At the World Cup in Changchun, placed 10th in the first 500m and 11th in the second.
- At the World Cup in Shanghai, placed 14th in the 500m and 17th in the 1000m.
- Finished 15th overall at the January 2011 Canadian Open Championship.
- At the Winter University Games in Turkey, placed fourth in the relay, 15th over 500m and 18th in 1500m.

#### Saison 2010-2011:

- À la sélection d'automne, s'est classée huitième au cumulatif et deuxième et troisième aux courses sur 500m.
- À la Coupe du monde à Changchun, a terminé 10e au premier 500m et 11e au deuxième.
- À la Coupe du monde à Shanghai, était 14e sur 500m et 17e sur 1000m.
- A terminé 15e au cumulatif du Championnat canadien ouvert 2011 en Janvier.
- Aux Jeux universitaires d'hiver en Turquie, s'est classée quatrième au relais, 15e sur 500m et 18e sur 1500m.



### MARIE-EVE DROLET

#### 2010-11 season:

- During 2010-11 World Cup circuit, earned silver medals at 1500m in Montreal and Dresden, Germany, and another at 1000m at Changchun, China. Also won bronze at 1000m in Dresden.
- First place finish in 1500m at the 2011 Canadian Open Championship.
- Bronze medalist in relay at 2011 World Championship in Warsaw, Poland.

#### Saison 2010-2011:

- Pendant le circuit de la Coupe du monde 2010-2011, a remporté des médailles d'argent sur le 1500m à Montréal et Dresde en Allemagne, et une autre sur 1000m à Changchun en Chine. A aussi gagné une médaille de bronze sur le 1000m à Dresde.
- Première place sur le 1500m au Championnat canadien ouvert 2011.
- Médaillée de bronze en relais au Championnat du monde 2011 à Warsaw, en Pologne.

### MICHAEL GILDAY

#### 2010-11 season:

- In 2010-11 World Cup circuit earned gold medal at 1500m in Quebec City, silver at 1000m in Montreal, and two bronze in 1500m in Moscow and Dresden, Germany.

#### Saison 2010-2011:

- Pendant le circuit de la Coupe du monde 2010-2011 a remporté la médaille d'or sur le 1500m à Québec, argent sur 1000m à Montréal, et deux de bronze sur le 1500m à Moscou et Dresde en Allemagne.

### CHARLES HAMELIN

#### 2010-11 season:

- Recipient of Male skater of the year from Speed Skating Canada for 2010-11.
- At World Cup Circuit 2010-11, skated to gold medals at 500m in Montreal, and 1000m in Quebec City.
- Finished second overall at 2011 World Championship, winning silver medal in both 1000m and 1500m distances and a gold medal in the relay.

#### Saison 2010-2011:

- Nommé Athlète masculin de l'année en courte piste par Patinage de vitesse Canada pour la saison 2010-2011.
- Au circuit de la Coupe du monde en 2010-2011, il a remporté la médaille d'or sur le 500m à Montréal et 1000m à Québec.
- S'est classé deuxième au total au Championnat mondial 2011 remportant la médaille d'argent sur 1000m et 1500m, et a gagné or au relais.

### FRANÇOIS HAMELIN

#### 2010-11 season:

- During World Cup circuit 2010-11 earned bronze at 500m in Quebec City, silver at 1000m in Moscow
- Helped relay team skate to gold at 2011 World Championship in Warsaw, Poland.

#### Saison 2010-2011:

- Pendant le circuit 2010-2011 de la Coupe du monde, il a remporté la médaille de bronze à Québec et d'argent à Moscou
- A aidé son équipe de relais à remporter la médaille d'or au Championnat mondial 2011 à Warsaw en Pologne

### JESSICA HEWITT

#### 2010-11 season:

- Won bronze medal in the relay at the 2011 World Championship in Warsaw, Poland.
- Earned bronze medal and third place overall at 2011 Canadian Open Championship.

#### Saison 2010-2011:

- A remporté la médaille de bronze en relais au Championnat mondial 2011 à Warsaw en Pologne.
- A gagné la médaille de bronze et s'est classée troisième au total au Championnat canadien ouvert 2011.

### OLIVIER JEAN

#### 2010-11 season:

- Finished third at 1500m in Shanghai, China during World Cup circuit 2010-11.
- Earned silver medal in 500m and gold medal in the relay at 2011 World Championship in Warsaw, Poland.

#### Saison 2010-2011:

- A remporté la médaille de bronze sur 1500m à la Coupe du monde 2010-2011 à Shanghai en Chine.
- A aidé son équipe de relais à remporter la médaille d'argent au Championnat mondial 2011 à Warsaw en Pologne.

### VALÉRIE MALTAIS

#### 2010-11 season:

- Finished third at 1500m in World Cup in Montreal in 2010-11.
- Won bronze medal in relay at 2011 World Championship in Warsaw, Poland.

#### Saison 2010-2011:

- S'est classée troisième sur le 1500m à la Coupe du monde à Montréal en 2010-2011.
- A remporté la médaille de bronze au Championnat mondial 2011 à Warsaw en Pologne.

### MARIANNE ST. GELAIS

#### 2010-11 season:

- Named of Female Skater of the Year from Speed Skating Canada for 2010-11.
- Earned medals at seven of eight individual distances on World Cup circuit 2010-11: five gold medals in 500m, one silver and bronze in 1000m.
- Won bronze medal in the relay at 2011 World Championship in Sheffield, England.

#### Saison 2010-2011:

- Nommée Athlète féminine en courte piste pour l'année 2010-2011 par Patinage de vitesse Canada.
- A remporté des médailles individuelles sur sept des huit distances au circuit de la Coupe du monde en 2010-2011: cinq or sur 500m, une argent et bronze sur 1000m.
- A gagné la médaille de bronze au relais au Championnat mondial 2011 à Sheffield en Angleterre.

### ALEXANDRE ST. JEAN

#### 2010-11 season:

- At the World Junior Championship in Italy, was sixth in 500m and 1000m and won bronze in the relay.

#### Saison 2010-2011:

- Au Championnat mondial junior en Italie, a terminé sixième sur 500m et 1000m, et a remporté la médaille de bronze au relais.

### FRANÇOIS-LOUIS TREMBLAY

#### 2010-11 season:

- Gold medalist in 500m at 2010-11 World Cup in Quebec City
- First place overall at 2010-11 National Selection #2 in Montreal, earning first place in 500m and second place in both 1000m and 1500m distances

#### Saison 2010-2011:

- Médaillé d'or sur 500m à la Coupe du monde 2010-2011 à Québec
- Premier au cumulatif au Sélection nationale #2 à Montréal, remportant la première place sur 500m et deuxième place sur 1000m et 1500m

### CAROLINE TRUCHON

#### 2010-11 season:

- Selected to 2011 World Championship Team in Warsaw, Poland, in first year on development team.
- Finished sixth overall at the 2011 Canadian Open Championship, including fourth on the 1500m and 500m.

#### Saison 2010-2011:

- À sa première année membre de l'équipe de développement, elle fut choisi pour le Championnat mondial d'équipe 2011 à Warsaw en Pologne.
- A terminé sixième au cumulatif du Championnat canadien ouvert 2011, dont quatrième sur 1500m et 500m.

### GABRIELLE WADDELL

#### 2010-11 season:

- Finished sixth overall at the Fall World Cup Selections in 2010-11 and competed at World Cup #3 and #4
- Placed second overall at the 2010-11 national team selection #2, including second in 500m and 1000m, and third in 1500m

#### Saison 2010-2011:

- S'est classée sixième au total au Sélection de la Coupe du monde d'automne 2010-2011 et a participé aux Coupes du monde #3 et #4.
- Deuxième au total au Sélection équipe nationale #2, incluant une deuxième place sur 500m et 1000m et troisième sur 1500m.

